

32782



CSA B125-93  
ASME A112.18.1M-96



LISTED  
UL Listed to US and Canadian  
Safety Standards and Classified  
in accordance with  
ANSI/NSF 61-97b  
2PL



Models/Modelos/Modèles  
470, 471 & 472  
Series/Series/Seria

Write purchased model number here.  
Escriba aquí el número del modelo comprado.  
Inscrivez le numéro de modèle ici.

**WARNING: THIS FAUCET IS NOT TO BE USED WITH PORTABLE DISHWASHERS! / ADVERTENCIA: ¡SESTA LLAVE NO SE DEBE UTILIZAR CON MAQUINAS LAVAPLATOS PORTATILES! / AVERTISSEMENT: ON NE DOIT PAS BRANCHER UN LAVE-VAISSELE PORTATIF SUR CE ROBINET!**

MEETS OR EXCEEDS—ANSI/ASME A112.18.1M, CSA B125, IAPMO LISTED CITY OF LOS ANGELES APPROVED.

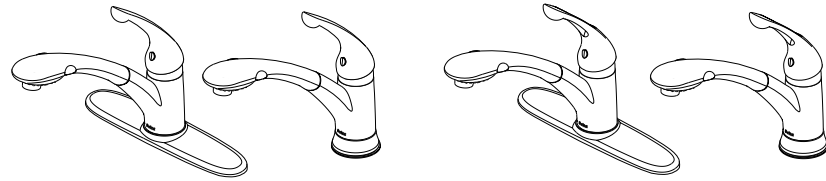
ALCANZA O EXCEDE LAS SIGIENTES NORMAS—ANSI/ASME A112.18.1M, CSA B125, APROBADO POR IAPMO Y LA CIUDAD DE LOS ANGELES.

LE ROBINET EST CONFORME OU SUPÉRIEUR AUX EXIGENCES DES NORMES SUIVANTES: ANSI/ASME A112.18.1M, CSA B125, IAPMO APOUVÉES PAR LA VILLE DE LOS ANGELES.

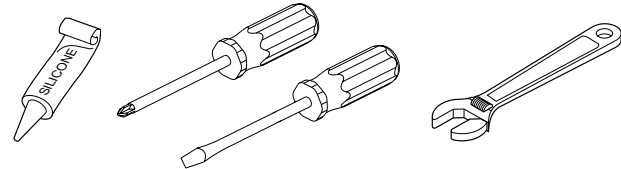
## SINGLE HANDLE PULLOUT SIGNATURE™ KITCHEN FAUCETS

LLAVES DE AGUA/GRIFOS PARA COCINAS  
SIGNATURE™, DE UNA MANIJA DESLIZABLE

ROBINET D'ÉVIER DE CUISINE SIGNATURE™  
MONOCOMMANDE À BEC-DOUCHETTE



You may need/Usted puede necesitar/  
Articles dont vous pouvez avoir besoin:



### For easy installation of your Delta faucet you will need:

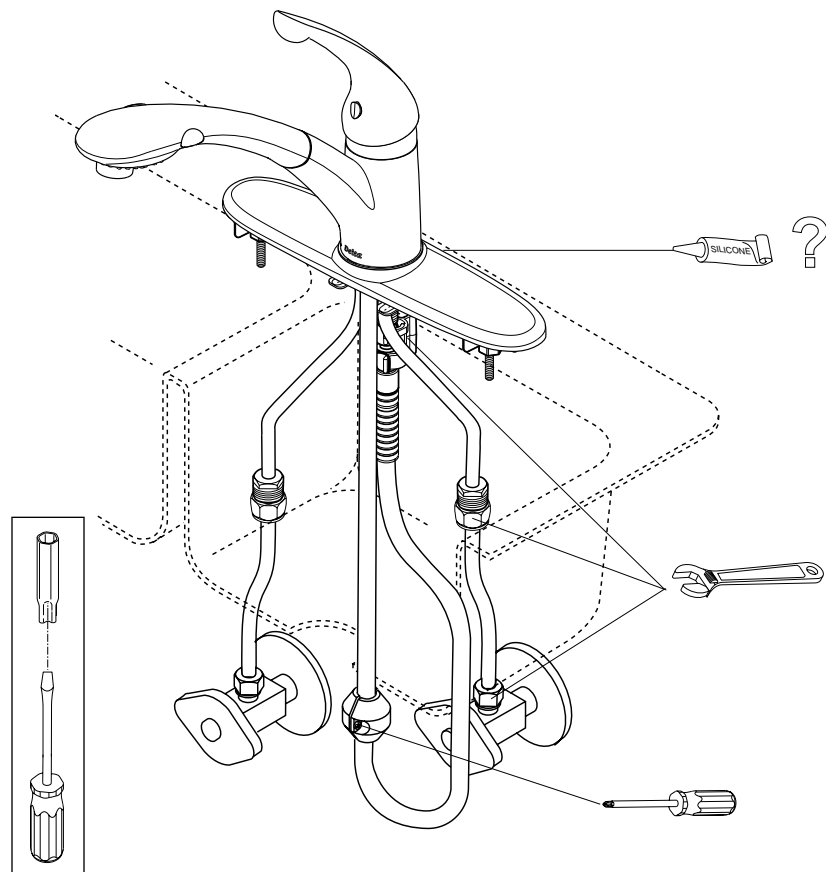
- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care, and maintenance information.
- To purchase the correct **water supply hook-up**.

### Para instalación fácil de su llave Delta usted necesitará:

- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar.
- **LEER TODOS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.
- Comprar las conexiones correctas para el **suministro de agua**.

### Pour installer votre robinet Delta facilement, vous devez:

- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débiter;
- **LIRE TOUS** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien;
- Acheter le bon nécessaire de raccordement.



US. Pat. 4,043,359, 3,786,995, 4,562,960, 4,593,430, 4,089,347, 4,218,785, 4,765,365, 4,696,322

## CLEANING AND CARE

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

## LIFETIME FAUCET AND FINISH LIMITED WARRANTY

All parts and finishes of the Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material & workmanship for as long as the original consumer purchaser owns their home. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation & repair.

Delta will replace, **FREE OF CHARGE**, during the warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use & service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-345-DELTA (in the U.S. and Canada) or by writing to:

**In the United States:**  
Delta Faucet Company  
Product Service  
55 E. 111th Street  
Indianapolis, IN 46280

**In Canada:**  
Delta Faucet Canada  
Technical Service Centre  
420 Burbrook Place  
London, ON N6A 4L6

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and even finish, but these are the only two things that are covered. **LABOR CHARGES AND/OR DAMAGE INCURRED IN INSTALLATION, REPAIR, OR REPLACEMENT AS WELL AS ANY OTHER KIND OF LOSS OR**

**DAMAGES ARE EXCLUDED.** Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must be made available to Delta for all warranty claims. **THIS IS THE EXCLUSIVE WARRANTY BY DELTA FAUCET COMPANY, WHICH DOES NOT MAKE ANY OTHER WARRANTY OF ANY KIND, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY.**

This warranty excludes all industrial, commercial & business usage, whose purchasers are hereby extended a five year limited warranty from the date of purchase, with all other terms of this warranty applying except the duration of the warranty. This warranty is applicable to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995.

Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Any damage to this faucet as a result of misuse, abuse, or neglect, or any use of other than genuine Delta® replacement parts **WILL VOID THE WARRANTY.**

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. It applies only for Delta® faucets installed in the United States of America, Canada, and Mexico.

© 1999 Masco Corporation of Indiana

## LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU LLAVE

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

## GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE LA LLAVE Y SU ACABADO

Todas las piezas y acabados de la llave Delta® están garantizados al consumidor comprador original, de estar libres de defectos de material y fabricación, por el tiempo que el consumidor comprador original sea dueño de su casa. Delta Faucet Company recomienda que use un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones.

Delta reemplazará, **LIBRE DE CARGO**, durante el período de garantía, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo instalación normal, uso y servicio. Piezas de repuesto pueden ser obtenidas llamando al 1-800-345-DELTA (en los Estados Unidos y Canadá) o escribiendo a:

**En los Estados Unidos:**  
Delta Faucet Company  
Product Service  
55 E. 111th Street  
Indianapolis, IN 46280

**En Canada:**  
Delta Faucet Canada  
Technical Service Centre  
420 Burbrook Place  
London, ON N6A 4L6

Esta garantía es extensiva en lo que cubre el reemplazamiento de todas las piezas defectuosas y hasta el acabado, pero éstas son las únicas dos cosas que están cubiertas. **CARGOS DE LABOR Y/O DAÑOS INCURRIDOS EN LA INSTALACIÓN, REPARACIÓN, O REEMPLAZAMIENTO COMO TAMBIÉN CUALQUIER OTRO TIPO DE PÉRDIDA O DAÑOS ESTÁN EXCLUIDOS.** Prueba

de compra (recibo original de venta) del comprador consumidor original debe de ser disponible a Delta para todos los reclamos. **ESTA ES LA GARANTÍA EXCLUSIVA DE DELTA FAUCET COMPANY, QUE NO HACE CUALQUIER OTRA GARANTÍA DE CUALQUIER TIPO, INCLUYENDO LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN.**

Esta garantía excluye todo uso industrial, comercial y de negocio, a cuyos compradores se les da una garantía limitada extendida de cinco años desde la fecha de compra, con todos los otros términos de esta garantía aplicados, excepto el de duración de ésta. Esta garantía es aplicable a las llaves de Delta® fabricadas después de Enero 1, 1995.

Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que la limitación o exclusión arriba escrita puede no aplicarle a usted. Cualquier daño a esta llave, resultado del mal uso, abuso, o descuido, o cualquier otro uso de piezas de repuesto que no sean genuinas de Delta® **ANULARÁN LA GARANTÍA.**

Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted puede, también tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia. Es aplicable sólo a las llaves Delta® instaladas en los Estados Unidos de America, Canada y Mexico.

© 1999 Masco Corporación de Indiana

## INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

## GARANTIE À VIE LIMITÉE DES ROBINETS ET DE LEURS FINIS

Toutes les pièces et les finis du robinet Delta® sont protégés contre les défauts de matériel et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de sa maison. Delta recommande de faire appel à un plombier compétent pour l'installation et la réparation du robinet.

Pendant la période de garantie, Delta remplacera **GRATUITEMENT** toute pièce ou tout fini, présentant un défaut de matériel ou un vice de fabrication pour autant que l'appareil ait été installé, utilisé et entretenu correctement. Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez communiquer par téléphone au numéro 1-800-345-DELTA (aux États-Unis ou au Canada) et par écrit à l'une des adresses suivantes :

**Aux États-Unis**  
Delta Faucet Company  
Product Service  
55 E. 111th Street  
Indianapolis, IN 46280

**Au Canada**  
Delta Faucet Canada  
Centre de services techniques  
420 Burbrook Place  
London, Ontario N6A 4L6

La présente garantie s'applique au remplacement de toutes les pièces défectueuses, y compris le fini, et elle ne couvre que ces éléments. **LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE ET (OU) LES DOMMAGES PROVOQUÉS AU COURS DE L'INSTALLATION, DE LA RÉPARATION OU DU**

**REMPLACEMENT D'UN ÉLÉMENT AINSI QUE LES PERTES OU DOMMAGES DE TOUTE AUTRE NATURE NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE.** Toute réclamation en vertu de la présente garantie doit être adressée à Delta, accompagnée de la preuve d'achat (original de la facture) du premier acheteur. **CETTE GARANTIE EST LA SEULE OFFERTE PAR DELTA FAUCET COMPANY OU DELTA FAUCET CANADA, SELON LE CAS. ELLE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLÍCITE DE QUALITÉ MARCHANDE.**

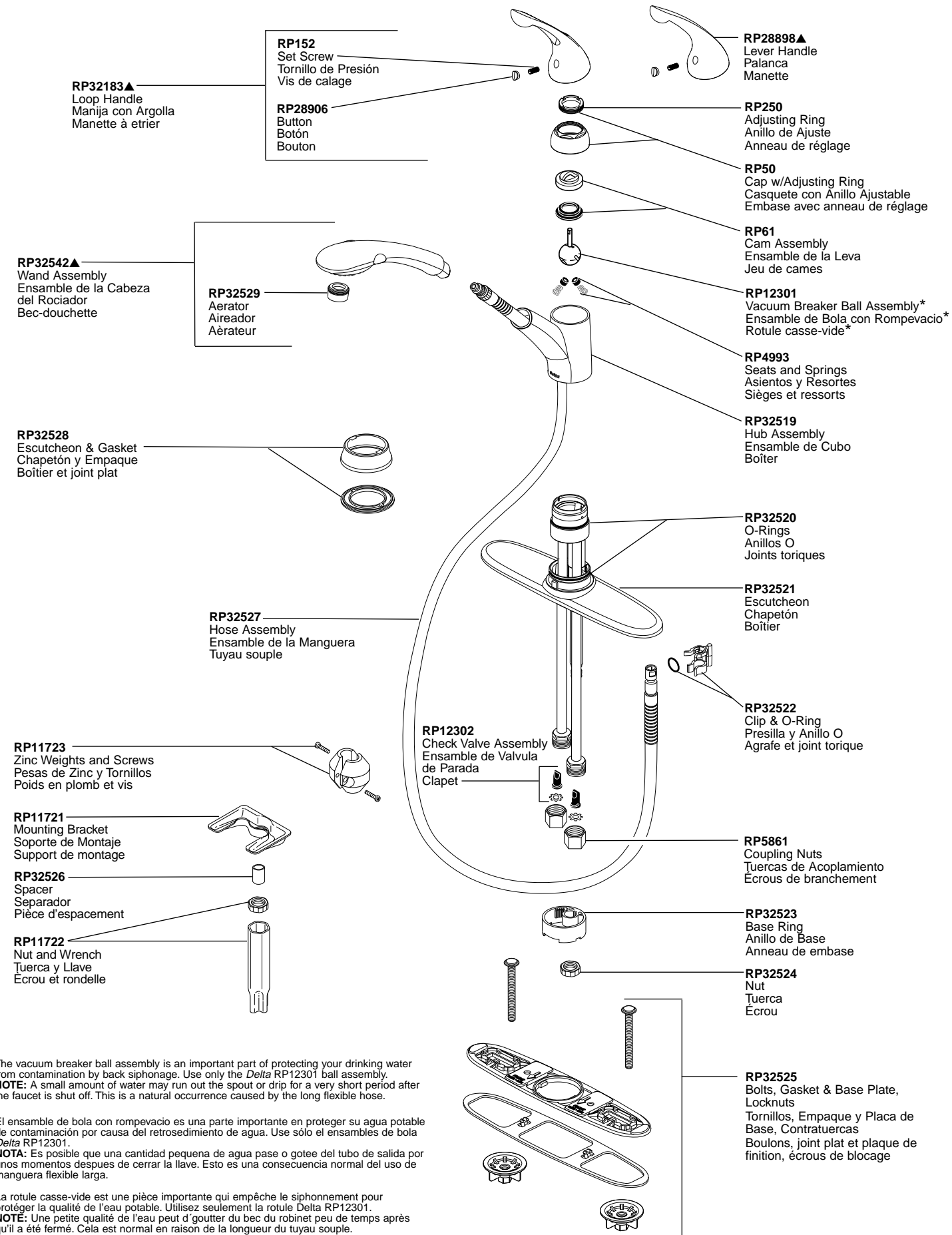
Les robinets installés dans un établissement industriel ou commercial ou dans une place d'affaires sont protégés par une garantie étendue de cinq ans qui prend effet à compter de la date d'achat. Toutes les autres conditions de la garantie de cinq ans sont identiques à celle de la présente garantie. La présente garantie s'applique à tous les robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 1995.

Dans les États ou les provinces où il est interdit d'exclure ou de limiter les responsabilités à l'égard des dommages indirects ou fortuits, les exclusions et les limites susmentionnées ne s'appliquent pas. Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive de la négligence ou de l'utilisation de pièces autres que des pièces d'origine Delta® **RENDENT LA GARANTIE NULLE ET SANS EFFET.**

La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon votre lieu de résidence. Elle ne s'applique qu'aux robinets Delta® installés aux États-Unis, au Canada et au Mexique.

© 1999 Division de Masco Indiana

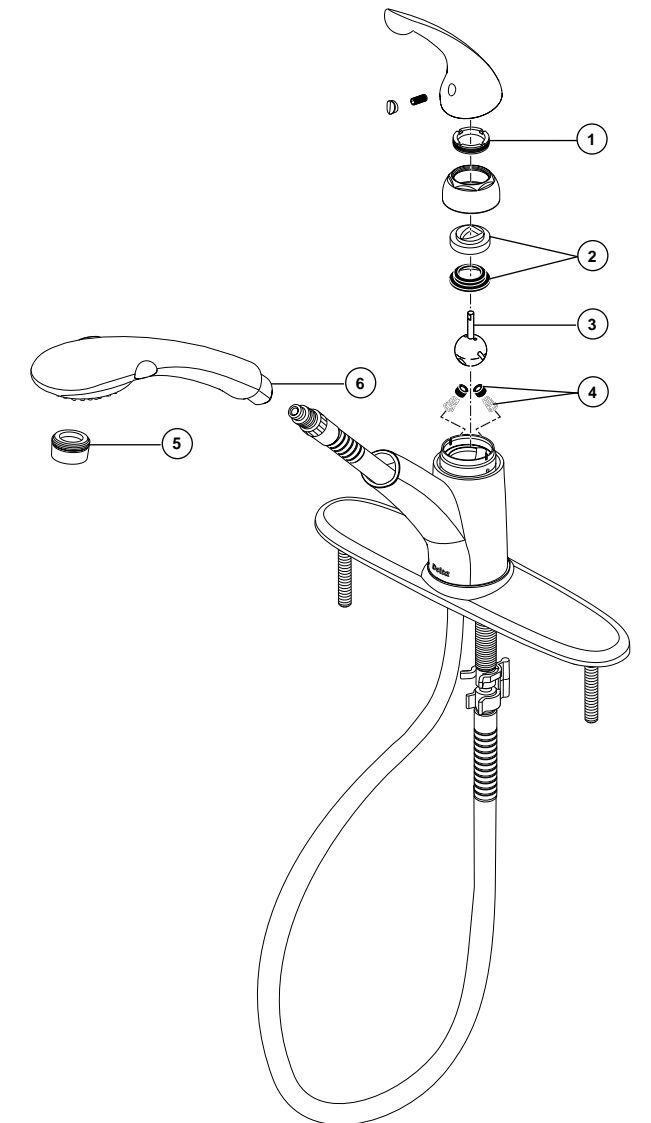
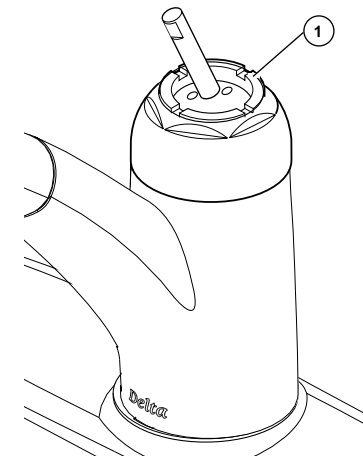
▲ Specify Finish/Especifique el Acabado/Précisez le Fini



\*The vacuum breaker ball assembly is an important part of protecting your drinking water from contamination by back siphonage. Use only the *Delta* RP12301 ball assembly.  
**NOTE:** A small amount of water may run out the spout or drip for a very short period after the faucet is shut off. This is a natural occurrence caused by the long flexible hose.

\*El ensamble de bola con rompevacío es una parte importante en proteger su agua potable de contaminación por causa del retrosedimiento de agua. Use sólo el ensamble de bola *Delta* RP12301.  
**NOTA:** Es posible que una cantidad pequeña de agua pase o gotee del tubo de salida por unos momentos después de cerrar la llave. Esto es una consecuencia normal del uso de manguera flexible larga.

\*La rotule casse-vide est une pièce importante qui empêche le siphonnement pour protéger la qualité de l'eau potable. Utilisez seulement la rotule *Delta* RP12301.  
**NOTE:** Une petite quantité de l'eau peut d'égoutter du bec du robinet peu de temps après qu'il a été fermé. Cela est normal en raison de la longueur du tuyau souple.



**MAINTENANCE**

**If faucet leaks from under handle**—Remove handle and tighten adjusting ring (1).

**If leak persists**—SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace Cam & Packing (2)—Repair Kit RP61 and Vacuum Breaker Ball Assembly (3)—Repair Kit RP12301.

**If faucet leaks from spout outlet**—SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace Seats and Springs (4)—Repair Kit RP4993.

**If leak persists**—SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace Vacuum Breaker Ball Assembly (3)—Repair Kit RP12301.

**If faucet exhibits very low flow**

- Remove and clean aerator (5), or
- Unscrew hose from wand and clean debris from screen (the screen is located just inside the wand) (6). **IMPORTANT:** Reinstall screen to the wand (failure to reinstall the screen could damage internal parts), or
- SHUT OFF WATER SUPPLIES—Clean Seats and Springs (4) of any debris.

**MANTENIMIENTO**

**Si la llave tiene filtración desde abajo de la manija**—Quite el manija y apriete el anillo de ajuste (1).

**Si la filtración persiste**—CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Reemplace la leva y el empaque (2)—Equipo para Reparación RP61 y el ensamble de la bola rompedora de vacío (3)—Equipo para reparación RP12301.

**Si la llave tiene filtración desde el tubo de salida**—CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Reemplace los Asientos y Resortes (4)—Equipo para Reparación RP4993.

**Si la filtración persiste**—CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Reemplace el Ensamble de la Bola Rompedora de vacío (3)—Equipo para Reparación RP12301.

**Si la muestra un flujo muy bajo**

- Quite y limpie el aireador (5), o
- Destornille la manguera de la cabeza del rociador y limpie los escombros de la rejilla (la rejilla está dentro de la cabeza del rociador) (6). **IMPORTANT:** Instale la rejilla otra vez dentro de la cabeza del rociador (si no la reinstala pudiera dañar las partes internas), o
- CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA—Limpie los Asientos y Resortes (4) de cualquier escombros.

**ENTRETIEN**

**Si le robinet fuit sous la manette**—Retirez la manette et serrez l'anneau de réglage (1).

**Si la fuite persiste**—COUPEZ L'EAU. Remplacez la came et la joint (2) (kit de réparation RP61), ainsi que la rotule casse-vide (3) (kit de réparation RP12301).

**Si le robinet fuit à la sortie du bec**—COUPEZ L'EAU. Remplacez les sièges et le ressorts (4) (kit de réparation RP4993).

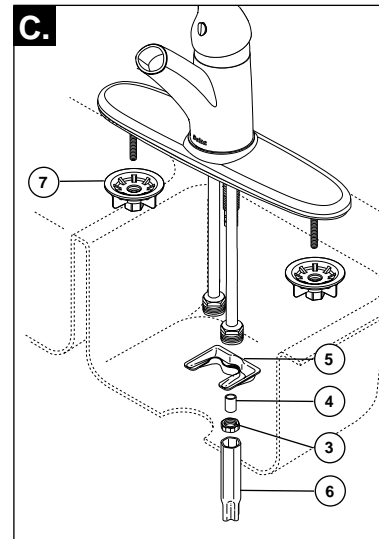
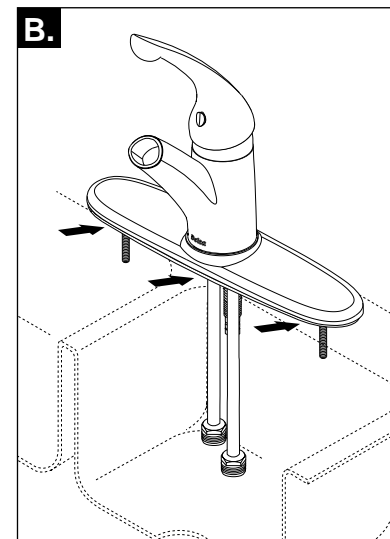
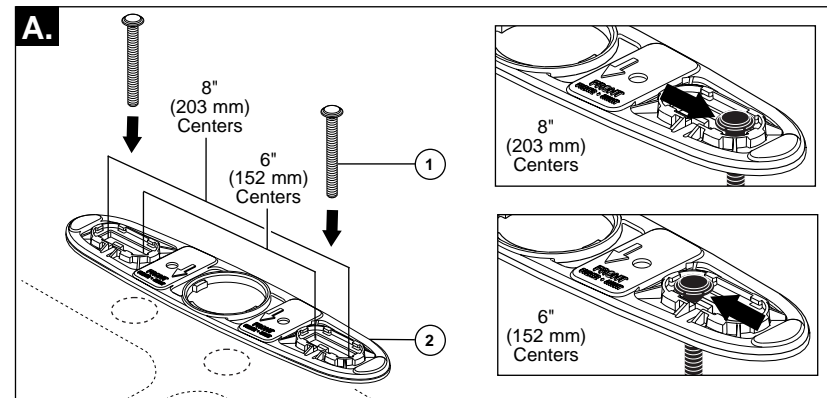
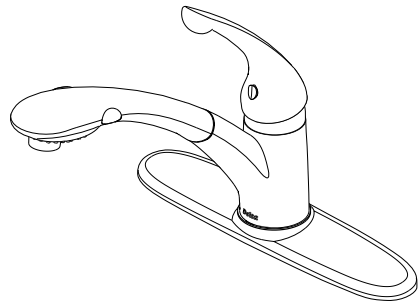
**Si la fuite persiste**—COUPEZ L'EAU. Remplacez la rotule casse-vide (3) (kit de réparation RP12301).

**Si le débit du robinet est très faible:**

- Enlevez et nettoyez l'arérateur (5); ou
- Dévissez le tuyau, retirez-le du bec-douchette et nettoyez le filtre en toile métallique (à l'intérieur du bec-douchette) (6). **IMPORTANT** — Remettez le filtre en place. L'absence du filtre peut entraîner l'endommagement des éléments internes.
- COUPEZ L'EAU. Enlevez tout dépôt aux sièges et aux ressorts (4).

**1**

**DECK MOUNT STYLE**  
**TIPO MONTADO EN PLATAFORMA**  
**MONTAGE SUR ÉVIER À TROIS TROUS**



**FOR DECK MOUNT STYLE**  
 (Discard small round base and gasket)

- A.** Assemble bolts (1) to baseplate and gasket (2). Place baseplate on deck with "front" facing the sink.
- B.** Set faucet into place over baseplate. Push faucet as far back on sink as possible.

- C.** Secure faucet to sink with nut (3), spacer (4) (if required), and mounting bracket (5). Tighten securely using supplied wrench (6). Install locknuts (7) and **hand-tighten**. Spacer may not be required for thick tile installations. Spacer is required for mounting depths less than 1 1/2".

**PARA TIPO MONTADO EN PLATAFORMA**  
 (Deseche el chapetón redondo base y empaque)

- A.** Ensamble los tornillos (1) a la chapa base y al empaque (2). Coloque la chapa base en el borde con el "frente" de frente al fregadero.
- B.** Coloque la llave/grifo en su sitio sobre la chapa base. Empuje la llave lo más atrás posible en el fregadero.

- C.** Fije la llave/grifo en el fregadero con la tuerca (3), el separador (4) (si es requerido), y el soporte de montaje (5). Apriete fijamente usando la llave de tuercas proporcionada (6). Instale las contratuercas (7) y apriete a mano. El separador pueda no ser requerido en instalaciones de losa gruesa. El separador es requerido para monturas en superficies menores de 1 1/2".

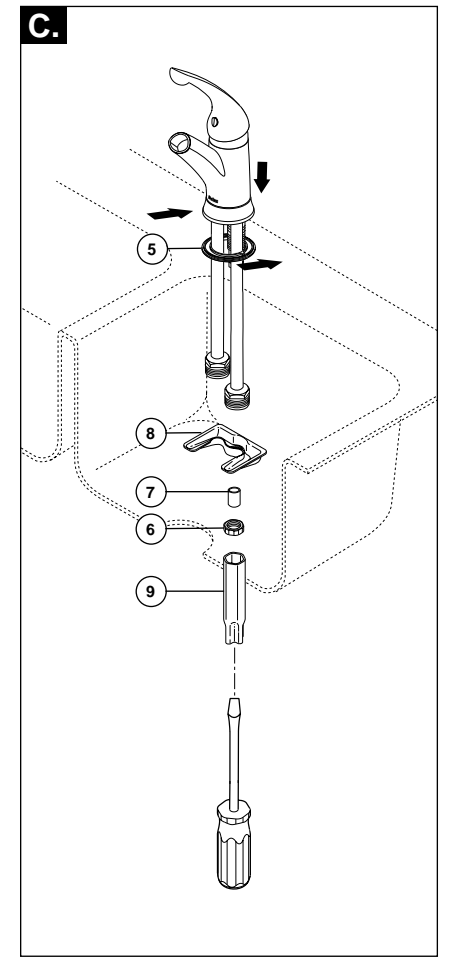
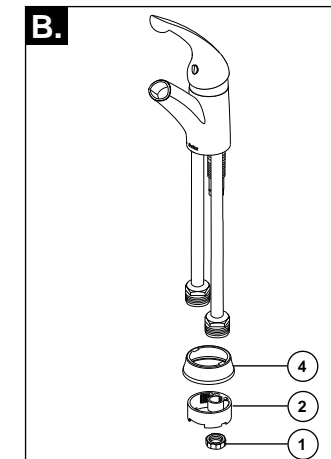
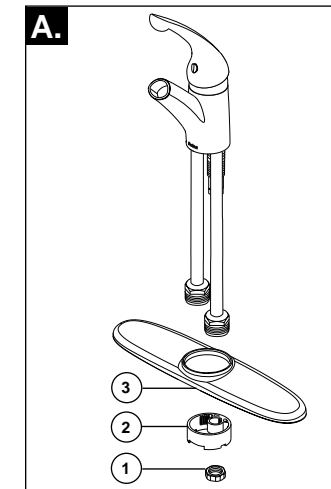
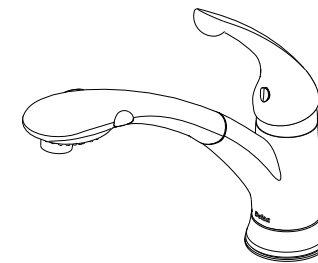
**MONTAGE SUR ÉVIER À TROIS TROUS**  
 (Jeter la petite base ronde et joint plat)

- A.** Montez les boulons (1) sur la plaque d'appui et le joint (2). Placez la plaque d'appui sur la surface de manière que l'avant se trouve face à l'évier.
- B.** Placez le robinet sur la plaque d'appui. Poussez le robinet aussi loin que possible sur l'évier.

- C.** Fixez le robinet à l'évier à l'aide de l'écrou (3), de la rondelle d'épaisseur (4) (s'il y a lieu) et du support de montage (5). Serrez à fond à l'aide de la clé fournie (6). Montez les contre-écrous (7) et serrez-les à la main. Dans le cas d'une installation sur des carreaux épais, la rondelle d'épaisseur peut ne pas être requise. La rondelle d'épaisseur est nécessaire si l'épaisseur est inférieure à 1 po.

**1**

**CENTER MOUNT STYLE**  
**TIPO MONTADO CENTRO**  
**MONTAGE SUR ÉVIER À UN TROU**



**FOR CENTER MOUNT STYLE**

- A.** Using wrench, remove nut (1), base ring (2), and escutcheon (3).
- B.** Install round escutcheon (4) and replace base ring (2) and nut (1). Tighten with wrench.

- C.** Set faucet into place on gasket (5). Push faucet as far back on sink as possible. Secure to sink with nut (6), spacer (7) (if required), and mounting bracket (8). Tighten securely using supplied wrench (9). Spacer may not be required for thick tile installations. Spacer is required for mounting depths less than 1 1/2".

**PARA TIPO MONTADO CENTRO**

- A.** Usando una llave de tuercas, quite la tuerca (1), el anillo de la chapa base (2), y el chapetón (3).
- B.** Instale el chapetón redondo (4) y coloque otra vez el anillo de la chapa base (2) y la tuerca (1). Apriete con una llave de tuercas.

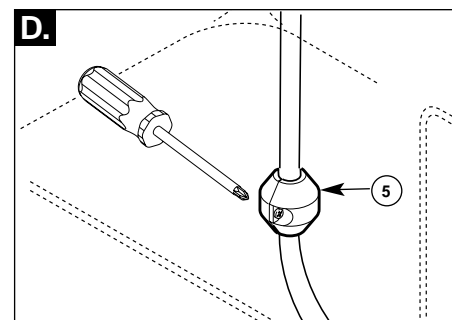
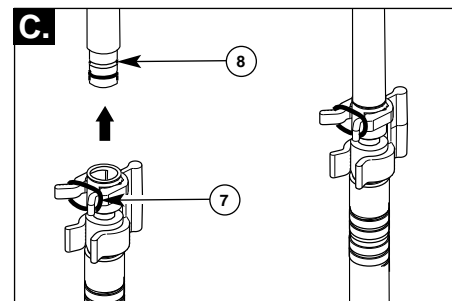
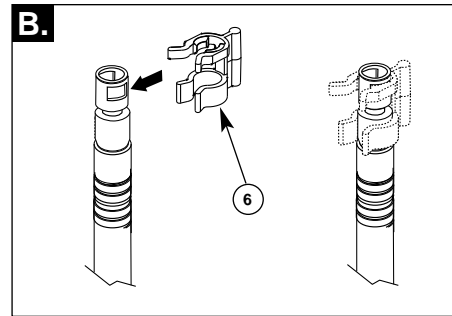
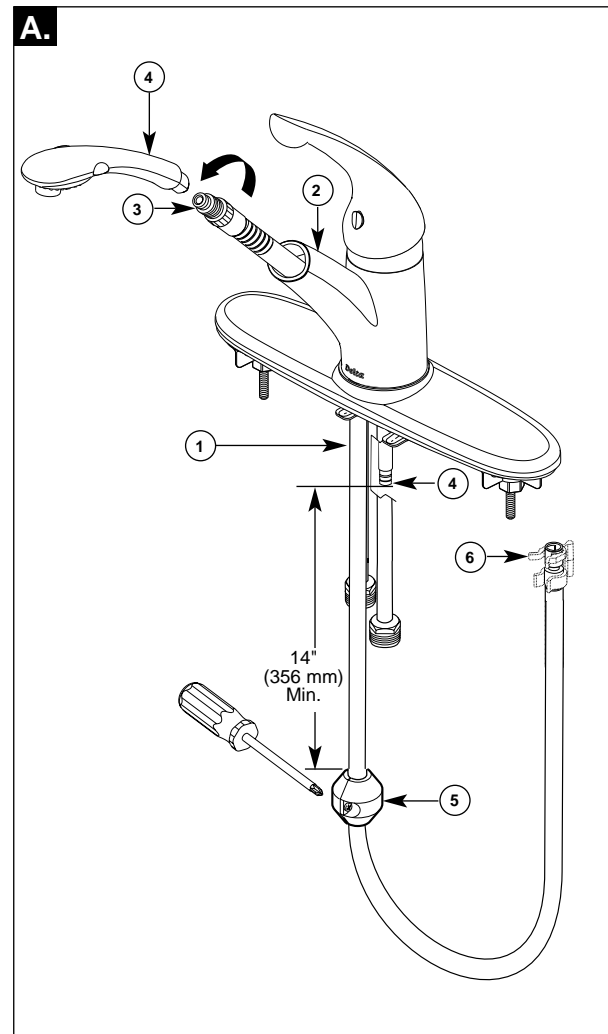
- C.** Coloque la llave/grifo en su sitio sobre el empaque (5). Empuje la llave lo más atrás posible en el fregadero. Fijela al fregadero con la tuerca (6), el separador (7) (si requerido), y el soporte de montaje (8). Apriete fijamente usando la llave de tuercas proporcionada (9). El separador pueda no ser requerido en instalaciones de losa gruesa. El separador es requerido para monturas en superficies menores de 1 1/2".

**MONTAGE SUR ÉVIER À UN TROU**

- A.** À l'aide d'une clé, enlevez l'écrou (1), l'anneau (2) et la rosace (3).
- B.** Installez la rosace ronde (4) et remettez l'anneau (2) ainsi que l'écrou (1) en place. Serrez avec une clé.

- C.** Placez le robinet sur le joint (5). Poussez le robinet aussi loin que possible sur l'évier. Fixez-le à l'évier à l'aide de l'écrou (6), de la rondelle (7) (s'il y a lieu) et du support de montage (8). Serrez à fond à l'aide de la clé fournie (9). Dans le cas d'une installation sur des carreaux épais, la rondelle d'épaisseur peut ne pas être requise. La rondelle d'épaisseur est nécessaire si l'épaisseur est inférieure à 1 po.

2



- A.** Pass hose (1) through faucet (2). Thread the hose nut (3) into the wand assembly (4) hand tight to prevent hose from slipping back through faucet when zinc weight (5) is attached.
- B.** Snap clip (6) to hose. Be sure clip is oriented as illustrated.

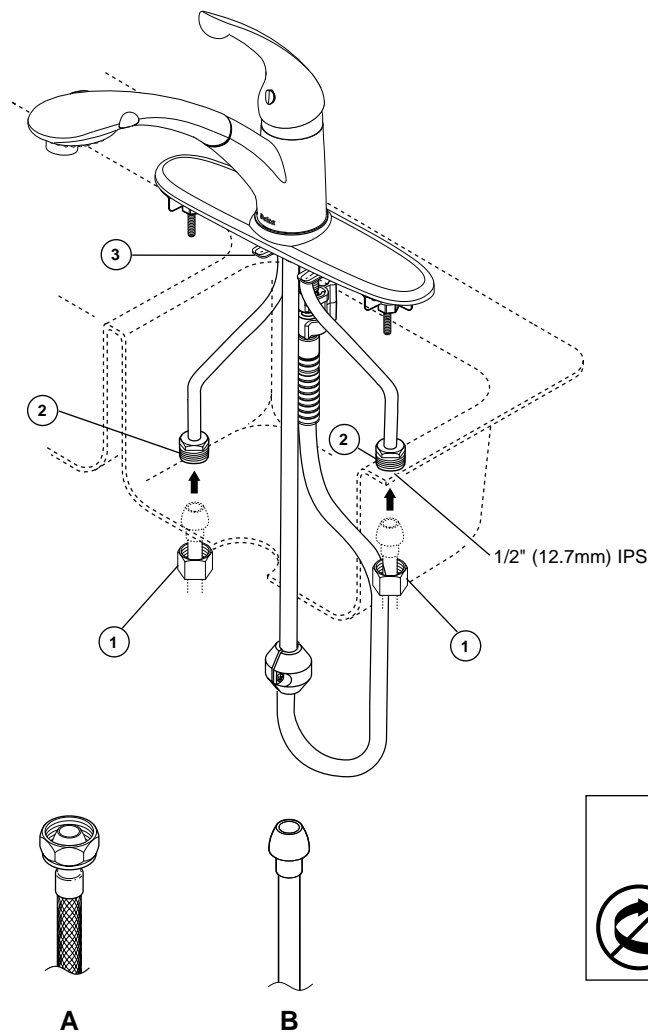
- C.** Stretch O-ring (7) over prongs on clip. Attach hose by firmly pushing onto valve shank (8) (at back of valve) until it clicks.
- D.** Attach zinc weight (5) to hose assembly a minimum of 14" (356 mm) below the connection to valve.

- A.** Pase la manguera (1) a través de la llave/grifo (2). Enrosque la tuerca de la manguera (3) dentro del ensamble de la cabeza del rociador (4), apretado a mano, para prevenir que la manguera se deslice otra vez por la llave/grifo cuando el peso de zinc (5) se fije.
- B.** Coloque el gancho (6) en la manguera. Asegúrese que el gancho esté en la misma dirección según ilustrado.

- C.** Estire el anillo-O (7) sobre los dientes en el gancho. Conecte la manguera firmemente empujando en la espiga de la válvula (8) (en la parte posterior de la válvula) hasta que suene clic.
- D.** Conecte el peso de cinc (5) al ensamble de la manguera a un mínimo de 14" (356 mm) debajo de la conexión.

- A.** Introduisez le tuyau souple (1) dans le robinet (2). Vissez l'écrou du tuyau souple (3) dans le bec-douchette (4) et serrez-le à la main pour empêcher le tuyau de glisser hors du robinet au moment de la pose de la masselotte en zinc (5).
- B.** Fixez l'agrafe (6) au tuyau souple. Prenez soin d'orienter l'agrafe comme le montre la figure.

- C.** Glissez le joint torique (7) sur les pattes de l'agrafe en l'étirant. Fixez le tuyau en le poussant fermement sur l'arrivée d'eau du robinet (8) (au dos du robinet) jusqu'à ce qu'un déclic se produise.
- D.** Fixez la masselotte en zinc (5) au tuyau souple à au moins 14 po (356 mm) sous le point de raccordement au robinet.



**CAUTION:** Extreme care must be exercised in bending copper inlet tubes to avoid kinking. Follow these instructions exactly. Kinked tubes will void the warranty. Gently push tubes to the back of the mounting bracket (3). Spread the tubes to desired position by grabbing near the top of the tubes.

Make connections to water lines. Use 1/2" IPS faucet connections (A), or use the supplied coupling nuts (1) with 3/8" O.D. ball-nose risers (B).

**WARNING:** The check valve assemblies (2) are an **IMPORTANT** part of protecting your drinking water from contamination by back siphonage. **DO NOT** remove check valve assemblies or IPS Adapters during installation.

**ADVERTENCIA:** Debe de tener cuidado extremo al doblar los tubos de cobre de entrada para evitar torcerlos. Siga exactamente estas instrucciones. Los tubos torcidos anularán la garantía. Suavemente empuje los tubos a la parte posterior del soporte de montaje (3). Separe los tubos a la posición deseada agarrándolos cerca de la parte de arriba.

Haga las conexiones a las líneas de agua. Use conexiones de llave IPS de 1/2" (A), o use la tuercas suministradas (1) con tubos montantes bola-nariz de 3/8" D.E. (B).

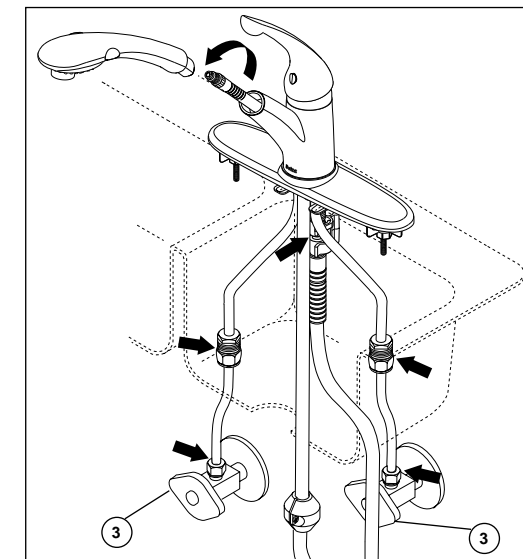
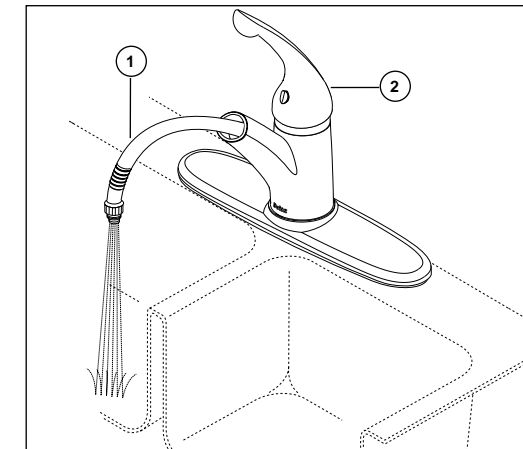
**ADVERTENCIA:** Los conjuntos de la válvula de control (2) son una parte **IMPORTANTE** en proteger su agua potable de contaminación por causa del retrosedimento de agua. **NO** quite la válvula de control o adaptadores IPS durante la instalación.

**ATTENTION –** Prenez garde de pincer les tubes en cuivre en les cintrant et suivez les présentes instructions à la lettre. La garantie ne couvre pas les tubes qui ont été pincés. Poussez doucement les tubes vers le dos du support de montage (3). Écartez les tubes pour les amener en position en les saisissant par le haut.

Raccordez les tuyaux d'eau chaude et d'eau froide. Utilisez des raccords de robinets 1/2 po IPS (A) ou les écrous de raccordement fournis (1) avec tubes-raccords à portée sphérique de 3/8 po d.e. (B).

**ADVERTISSEMENT:** Les clapets (2) sont des pièces **IMPORTANTES** qui empêche le siphonnement pour protéger la qualité de l'eau potable. **NE PAS** installer le robinet sans les clapets ou LES adaptateurs IPS.

3



Disconnect the wand assembly from the hose. Pull the hose assembly (1) out of the spout and be sure to hold the end of the hose down into the sink. Turn faucet handle (2) to the full on mixed position. Turn on hot and cold water supplies (3) and flush water lines for one minute.

**Important:** This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.

Check all connections at arrows for leaks. Re-tighten if necessary, but do not overtighten.

Thread the hose nut into the wand assembly hand tight.

Desconecte de la manguera el ensamble de la cabeza del rociador. Hale el ensamble de la manguera (1) fuera del tubo de salida y asegúrese de sujetar el extremo de la manguera hacia abajo en el fregadero. Gire la manija de la llave/grifo (2) a la posición completamente abierta en la posición mixta. Abra los suministros del agua caliente y de la fría (3) y deje correr el agua por las líneas por un minuto.

**Importante:** Esto limpia los escombros que pudieran dañar las partes internas.

Examine si hay filtraciones en todas las conexiones según señaladas con las flechas. Apriete otra vez si es necesario, pero no apriete demasiado.

Enrosque a mano la tuerca de la manguera dentro del ensamble de cabeza del rociador.

Débranchez le bec-douchette du tuyau souple. Tirez sur le tuyau souple (1) pour le faire sortir du bec et maintenez son extrémité dans l'évier. Tournez la poignée (2) du robinet pour l'amener en position de plein mélange. Rétablissez l'alimentation en eau chaude et en eau froide (3), puis laissez couler l'eau une minute pour évacuer les saletés.

**Important –** Cette opération sert à évacuer les saletés qui pourraient abîmer les éléments internes.

Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords aux endroits indiqués par les flèches. Resserrez les raccords au besoin, mais prenez garde de trop serrer.

Vissez le raccord du tuyau souple à la main sur celui du bec-douchette.